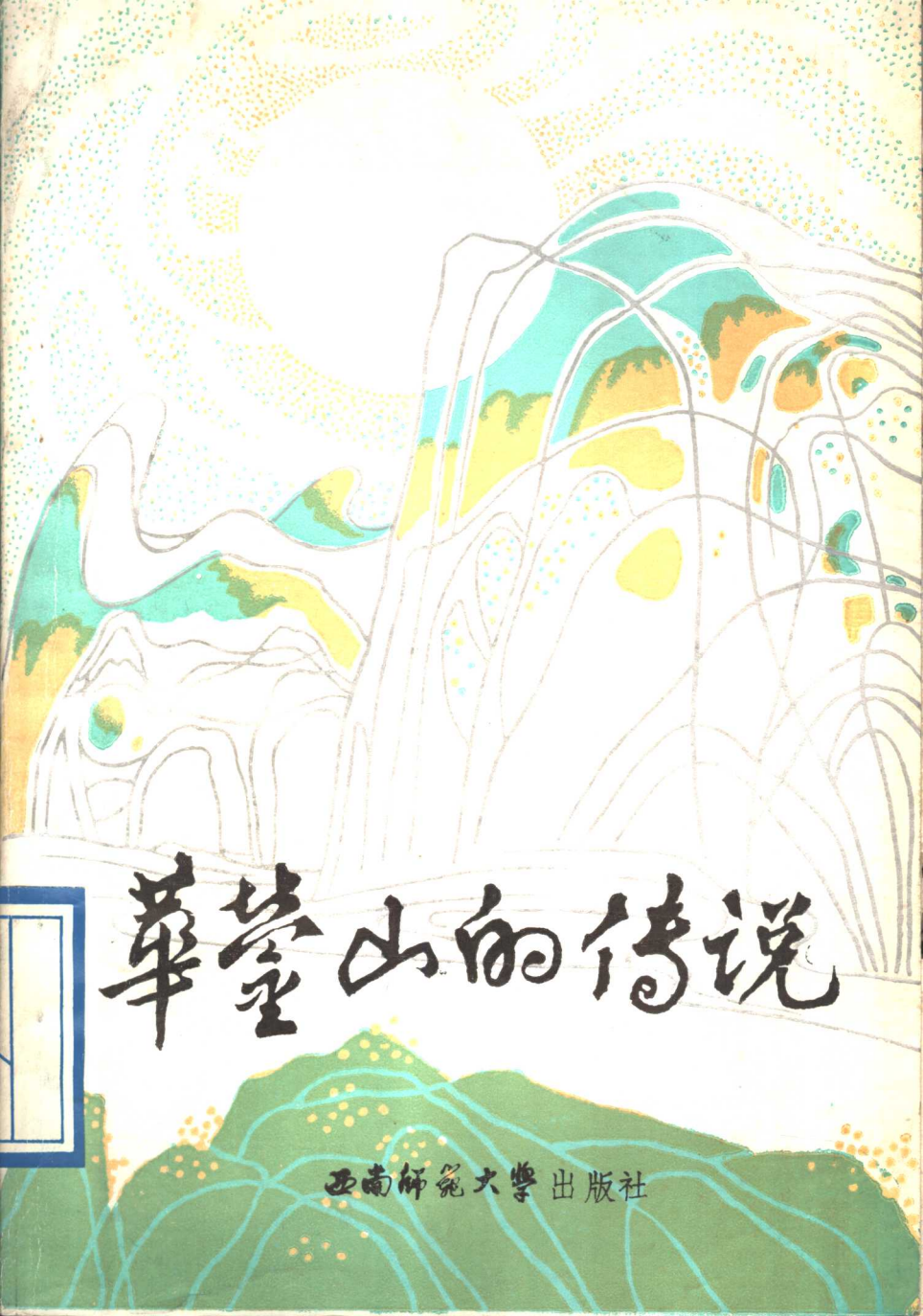




華蓋山的传说

西南师范大学出版社

华蓥山的传说

●民间故事集●

杨大矛 选编

黄启宽 贺大舜 郑荣华 搜集整理

西南师范大学出版社

1988年·重庆

华蓥山的传说

杨大矛 选编

西南师范大学出版社出版

(重庆 北碚)

新华书店重庆发行所发行

合川县人民印刷厂印刷

开本：787×1292 1/32 印张：5.375 插页：2 字数：119千

1988年6月第一版

1988年6月第一次印刷

印数：1—6000

ISBN 7—5621—0170—1/I·10

定价：1.45元

小

序

民间传说故事，是丰富多采的民间文学的一个重要门类。它是天才的人民口头创作的文学作品，也是人民自我教育的好教材，文学艺术欣赏的佳品。可惜的是，长期以来，民间文学不受历代统治者及其御用文人的重视，把它贬为“下里巴人”的“鄙俗”东西，一直未能登上“大雅之堂”。新中国成立后，随着人民当家作主的政治地位的确立，民间文学也有了出头之日，逐渐在文坛上受到重视，民间文学事业也有了相应发展。但是，同文人文学相比，民间文学仍然还未找到应得的席位。民间文学本是文学的始祖，但她恰似一位乡下老太婆，好不容易进得城来，又好不容易挤上公共汽车；可是，举眼一看，车厢的座位全坐满了人，她仍然只好站着。可敬的是，她站着继续前进，终于时来运转，等到了好时光，到达光明之境。

在两个“文明”建设的总体方针指导下，近几年来，民间文学事业得到迅速发展，出现了崭新的面貌。“民间文艺十大集成”的宏伟规划，便是这一崭新面貌的具象化。“民间文艺十大集成”一旦竣工，呈现在读者面前的将是：三百卷、三亿言的巨著，是相当于新版《辞海》合订本那么厚度的三百本的巨大丛书。真是空前规模的文化工程！《中国民间故事集成》、《中国歌谣集成》和《中国谚语集成》，在这十大集成中占了三部，计九十卷。这是民间文学实绩的展

现，也是民间文学工作者的殊荣，更是光荣而艰巨的历史使命。

重庆市江北县、合川县参加民间文学三套集成工作的同志们，从数以千计的民间传说故事中，选出华蓥山的民间传说故事，交由重庆文联诗人杨大矛同志选编成这本《华蓥山的传说》，先给读者。这是极好的事情。

《华蓥山的传说》，围绕驰名神州的华蓥山，给我们讲述了清泉秀水、奇岩怪石、古刹神钟之类的幻想性传说故事，借助珍闻谐谈，生动形象地表达了人民惩恶扬善的道德观、真善假丑的美学观。以观音菩萨为轴心，给我们讲述了流传于民间的观音、仙女、龙公主、龙太子、蛇妖、猴怪、狐狸精之类的神魔故事，假神、鬼之身，以串演人间之悲喜剧，论世势之常理。又以现实生活为依据，给我们讲述了穷人受富人剥削，农民起义反抗等生活故事，或褒赞美化，或贬斥讽刺，无不充满浓郁之生活气息。这些题材多样、色彩斑斓、情节离奇的民间传说故事，有启人之思绪，励人之力量。我想，读者在趣味津津的阅读中，是会受到潜移默化教益，得到清心爽神的艺术享受的。

利用民间文学三套集成的丰富资料，整理出版民间文学作品，可算是对集成工作的一种新拓展。三套集成所选收的作品，要求“科学性、全面性、代表性”，必须忠实记录，不能随意加工。这可以保证选入在民间流传中早已成熟的“最完整、最优秀、最有特色”的一类作品。这些作品，既可以作为文学欣赏，更可以作为研究的可靠依据，充分发挥它的认识价值、科学价值和文学价值。这也是集成工作的根本目的。但是，从民间文学的实际来考察，这样自然涌现的

优秀作品，是不多的；由于口头流传的不稳定性，很多口述传说故事，都得加以整理，方可忠实于“这一故事”，或达到完美的程度。为了充分发挥民间文学的教育价值和艺术价值，将一些不够完美的作品，在思想性和艺术性上，作适当的、必要的整理加工；也就显得必要了。因此，我以为，在完成“民间文学三套集成”选编任务的同时，搜集整理出版一些供阅读的民间文学作品，是极有意义的，是对集成工作的一种推进，开拓，发展，值得提倡。故乐为此“小序”焉。

老 彭

1987年春节

于西南师大缙云别“署”

目 录

小序.....	老 彭
华蓥山的来历.....	(1)
观音选中华蓥山.....	(5)
十九和尚成仙.....	(9)
朱元璋册封华蓥.....	(13)
御临河.....	(17)
一脚踏四县.....	(20)
黑石怪.....	(25)
神奇的白岩.....	(29)
舍身岩.....	(33)
磨子岩.....	(36)
猪儿石.....	(39)
龙盘石.....	(43)
无底洞.....	(46)
三元洞.....	(49)
仙女洞.....	(54)
三眼洞.....	(58)
猴子洞.....	(63)
虎泉.....	(65)

三碗水·····	(68)
印心塘·····	(72)
卧龙池·····	(76)
彩虹桥·····	(80)
三汇坝老拱桥·····	(83)
鸳鸯桥·····	(86)
欢喜坪·····	(90)
夫妻树·····	(94)
江北城墙·····	(98)
飞来钟·····	(102)
渠河的宝珠·····	(105)
扬叉石·····	(109)
愆佛·····	(112)
没有脑壳的菩萨·····	(115)
唐三牛打通石佛石·····	(118)
南堂神医·····	(122)
张打柴救母·····	(127)
煤炭娃子结亲·····	(131)
不信命·····	(135)
莲花与金龙太子·····	(138)
三朋友·····	(142)
马桑树·····	(145)
龙塘秀才·····	(148)
吴方变耗子·····	(151)

张老诚打翠雀.....	(155)
朱大脑壳造反.....	(160)
后记.....	(165)

华蓥山的来历

在上川东，华蓥山算得上一座人人皆知的名山了。山虽不算太高，但气势雄伟，风光秀丽。一落千丈的悬岩，神奇幽深的溶洞，遮天蔽日的古木，建筑精美的寺庙。人们都说：岩、洞、林、寺，是华蓥山的四大胜景。每逢六月十九日，普贤观音显圣的日子，来自重庆、南充、广安、岳池、大竹、邻水、合川、江北五州四县的香客、游人成千上万，终日不绝，香烟如云，烛光照天。华蓥山宝顶普贤殿的钟声，百里内外都能听见！

为了使华蓥山的盛名四方传扬，宝顶普贤殿的住持和尚智能，早就打好高七尺、宽三尺的石碑立在山口，等候有朝一日，有一位下笔有神的书法家过路，能为巍峨壮丽的华蓥宝山题一个山名。只可惜，来者千千，去者万万，其中也有不少文人、墨客、州官、县令，也曾在茶余酒后，乘兴一挥，留下过不少字画、诗文。但在智能长老眼里，都还差点功夫，不能够和华蓥山雄奇的山势相匹配。

这一年，香会过去不久，突然来了一个青衣布帽的文弱书生，拜见知客僧之后，提出要在庙上小住半月，读书作画，修养生息。知客僧闻言，忙引他去见智能长老。智能一看，见此人不过三十出头，容颜清瘦，略带病色，料想也不是什么大有学问的人物。好在香会已过，客房空着，他要住也就让他住去。

再说，这书生休息一日，便提出要外出观光、游玩，知客僧怕他迷失路径，特地派了一个小和尚为他带路。黄昏时候，小和尚转回庙门，知客僧便将他唤去，打问一天的情况。小和尚说：“这书生真有点怪。今天坐在舍身岩前，一坐就是两个时辰。先是呆望山外的青山，过后又仰望华盖宝顶，午饭是在一户农家吃的。饭前饭后，这位先生话又多起来了，问三问四，问个不停。天上神仙，林中鬼怪，地下宝藏，庙里僧人，没得哪一样他不想问个明白。下午，一头钻进仙女洞，在石桌子旁边，象是生了根。洞子里黑咕隆咚的，他硬说有亮光，还听得见仙女在弹琴……。”

知客僧听了一笑：莫非是个疯子！

如此七天过去，华盖山三山十二峰，四十八殿，他都一一跑遍。跨越彩虹桥，仰望飞来钟，小憩欢喜坪，畅饮虎啸泉，……恨不能将华盖山的山山水水全都包容在胸中。

第八天，他才向知客僧索取文房四宝，开始写字作画。知客僧为了进一步打听虚实，又把那个小和尚派去为他铺纸磨墨，观察动静。黄昏时节，小和尚吃过晚斋，知客僧又将他唤去，打问一天的情况。小和尚说：“这书生硬有点怪，今天站在书案面前，一站就是两个时辰。先是呆望窗外的青山，过后又仰望天上的云彩。刚拿起画笔在纸上乱画了一阵，接着又偏起脑壳，摇头一笑，嚓嚓几声把画纸撕成碎片。下午更怪了，呆坐在案桌边啄瞌睡，一啄又是两个时辰，然后象发了疯一样，抓起笔就在纸上画大字。刚写了两行，墨汁干了，他眯起眼睛盯了我两眼，‘唰’地一声，将毛笔丢在纸上，浸起好大一块黑疤疤。”

知客僧听后心想：这不是疯子才怪哩！晚上去方丈室谈

佛事，正事说完，顺口说起这个借宿书生的趣闻。智能长老听，不但没笑，反倒引起了他的注意。

三天过后，那书生正在东客房挥笔作画，没想到，智能长老站立窗外已有一个时辰。长老从窗格子里虽说看不清楚画面，但从那书生作画的神态、手法、气韵，都看得出，此人绝非等闲之辈。午眠时，待那书生睡静了，智能才轻轻走到客房案前。仔细一看，呀！了得，好一幅《华盖山光图》。气势磅礴，巍峨宏伟。庄严宝顶，矗立于一片祥云之下，四十八殿，掩藏在高树大竹之间，山含灵气，泉唱诗情，看得见飘移的云影，听得见悠远的钟声……。还有画上角题款的那诗，那字，那印章，无一不使智能长老拍案叫绝。谁知这一拍，惊醒了闭目养神的书生。忙和衣起身，上前施礼，说：“大法师，见笑了！”智能长老也含笑以礼相待，说：“怠慢了，请多包涵！”急忙唤小和尚捧上香茶、斋果。二人品茶交谈，甚为投机。分手时，智能长老正式提出向书生求字。书生推辞再三，未敢答应。

又是三天过后，书生行期已满，一大早就打点行装，准备告辞。小和尚忙跑去报告长老。智能一听，急忙命知客僧在正殿磨墨铺纸，焚香燃烛。然后才去到东客房约请书生。书生还要推辞，智能长老岂能由他，说道：“常言说得好：不看僧面看佛面。施主若再推辞，那就不仅得罪老僧，也要开罪菩萨了！”

书生见智能长老语重情长，态度诚恳，再推辞下去，就失礼了。于是跟随主人来到殿前，向观音菩萨行过礼，默祷了一阵，便挽起衣袖，握住大笔，运足浑身力气，在纸上苍劲有力地写下了“华盖山”三个大字。

落笔之后，众僧愕然！为啥呢？因为这华蓥山自古名“发银”。据传说，曾多次在山中发现过银子；又名“华云”，这是形容佛光照射，彩云满天。今天却被这位书生挥笔写成了“华蓥”二字，两名皆错，又如何是好呢？

智能长老彬彬有礼地送走书生，返回正殿，见众和尚正在那里嘲笑议论，连忙正色道：“你们懂什么？对于古传华蓥山名，我一直不以为然。‘发银’、‘华云’虽有一定道理，但是都不够准确，多少带点俗气。今天这位才子另定一名，寓意更好。华者，是说华蓥山云蒸霞蔚，通体华光四射。蓥者，是说华蓥山林木覆盖其上，金银埋藏其下。形似意切，深得其妙！又有啥不好呢？”

经智能长老这么一解说，众和尚才觉得很有道理。仔细一看，一想，都以为“华蓥”这个山名，是要比“发银”或者“华云”好一些。于是，齐声赞同，别无异议。智能长老赓即命当家的和尚下山去找来一名高超的石匠，将那苍劲有力的“华蓥山”三个字神气活现地刻在山口石碑之上，并昭告四方。“华蓥山”一名就一直沿用到今天。

郑荣华 搜集整理

观音选中华鳌山

传说，观音菩萨本是凡人，因为她想成仙，就跑到南海中的蓬莱岛上去修行。她在南海与世隔绝、没有人烟的孤岛上，苦心修炼了三千六百年，才修成神仙，坐上了莲台。

俗话说：不是神仙想成仙，成了神仙想人间。观音修成神仙后，随时随地都想回人间来。为啥呢？天上的神仙虽不食人间烟火，但也需要凡人的供奉朝拜哩！在凡人看来，神仙无论大小，只要有人供奉朝拜，就是有道法；供奉朝拜的人越多，道法就越高。观音菩萨才修炼成神仙不久，她不晓得自己有没有人朝拜供奉，也难以估计自己的道法究竟多大多小。总想回到人间来，找个与世接触、安身落脚的地方。其实，她来人间好几次了，看到一座座名山，都被一尊尊神仙占了，自己始终选不到一个满意的地方，心里也有点着急。

那天，天还没亮，观音又离开蓬莱仙岛向人间飞来。她在天上飞呀，飞呀，飞了好一阵，飞到合川县会龙场上空，看到脚下有一些房屋，心想：这里有人烟，决定落下去看一看。由于她是神仙，不能随便和凡人打堆，只好落到场外老远的山坡上。她歇了一会儿，见周围团转一点动静也没有，便用手中的拂尘朝地下一指，喊了声“土地，快出来！”会龙场的土地这时正睡得香，听到有人喊，忙从地下钻出来。一看，哟！还是观音菩萨来了唉。忙揉了揉两下眼睛，走

到观音面前说：

“菩萨，喊我做啥？”

观音问：“这是什么地方呵，哪个光有房子没有人？”

“这里是枣山，你来早了噻，天还没亮，哪有人嘛。人些还在睡瞌睡。”

哦！原来早了。观音将手中拂尘轻轻一摆，就又飞上天去了。后来人们就将枣山喊成了“早山”。

飞了一会儿，来到合川县钱塘镇天上，观音看到脚下的房子比会龙场还多，心想：这里的人烟一定不少。就又落地来看。由于她是神仙，不便和凡人打堆，只好落在离场老远的一座山上。那晓得刚一落下去，那山就直见往下陷。她还没有回过神是怎么回事，那山又转起来了。观音吃了一惊，心想：莫非这里有妖魔作怪？忙把拂尘朝地上“呼”地一掸，叫道：“土地，快出来！”正在睡瞌睡的土地听到有人喊，从地里钻出来，一看，是观音菩萨，忙说：

“观音菩萨喊我做啥？”

观音问：“这里是个什么地方呵？怎么我一落到上头，它就直见往下陷不说，还象推磨子一样转个不歇气呢？未必有妖魔作怪吗？”

土地回答：“这里是豸（音至）山，没有啥子妖魔。豸是个没有脚的东西，你这么一尊大神落在它身上，它哪个承得起呢？当然要往下陷罗。”

“那为啥它还要转呢？”

“菩萨吔，它承不起，自然要动嘛。直见转，是巴不得你快点起身走嘛。”

哦，原来是这样。观音将手中拂尘轻轻一摆，走就走，

又起身飞上天去了。后来人们就把豸山叫做“转山”。

观音菩萨飞呀，飞呀，飞到合川县三汇坝天上时，天快要亮了，突然发现，前面有座华光闪亮的大山，便想飞过去看一下。但心里又想：我整整飞了一夜，周身风尘扑扑的，如果被人们看见，怕不大好。于是就近落到一匹高高的山岩上，坐下梳妆打扮起来。梳完了头，打粉时，一不小心，把粉盒盒打翻了。盒盒里的白粉遭早风一吹，扑在山岩上，将高高的石岩喷得雪白。这时，她来不及管了，急急忙忙朝前面那座华光闪亮的大山飞去。后来，人们就将那匹扑了粉的山岩叫做“白岩”。

观音飞拢那座大山，围着山转了好几圈，觉得这里的风水是有些奇异，立刻落下去查看。她刚站在山头上，就看见有九条苍龙正从四面八方向她游过来。她觉得非常奇怪，忙把拂尘朝地上一指，喊了声“土地快出来！”土地刚刚才起床。听到有人喊，忙从地下钻出来。一看，哟，是观音大士嘛！

“观音大士呵，有失远迎，得罪了，得罪了！”

“空话少说，免礼。我问你，这是什么地方？”

“这里是华盖山。”

“为啥遍山华光闪闪？”

“是山中的金银财宝在发亮。”

“为啥满天彩云？”

“是日月星辰的照映。”

“为啥群山紫烟四起？”

“是地上万物的灵气在蒸腾。”

“为啥九条苍龙向我游来？”

“大士呀，这是从来不曾有过的吉兆呀：那是看见你这位尊神来临，众山都向你朝拜哩！”

观音四下一看，觉得华蓋山果真是个地灵人杰的好地方，于是从怀中取出个木雕金身，顺手放置在宝顶之上。后来，被南宗和尚拾得。秉承观音菩萨的旨意，在华蓋山宝顶修起了巍峨雄伟的普贤殿。

贺大舜 搜集整理